

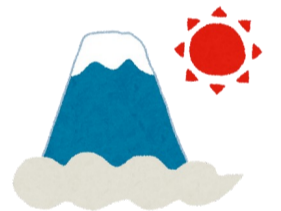


Happy New Year!! We are very happy to see Kinder friends' big smiles again in 2023. We have had many fun events such as Field Trips, Sports Day, K2 Fun Day and the Christmas Pajama Day last year! We are planning to have more events this year as well.

Recently, the number of people who get not only the COVID but also influenza is increasing. Let's continue to take measures against infection, such as washing hands and gargling, and stay healthy in 2023!

あけましておめでとうございます。2023年、また子どもたちの元気な笑顔が見られることを嬉しく思っています。昨年はスポーツデー、遠足、K2ファンデー、クリスマスパジャマデーなど、楽しいイベントがたくさんありました。今年も同様に楽しいイベントを計画しています。

最近ではコロナウイルスだけでなくインフルエンザにかかる人も急激に増えてきています。手洗いやうがいなどの感染対策を引き続き心がけ、2023年も元気に過ごしてまいりましょう！



## Kinder Marathon Event

The Kinder Marathon event will be held on Tuesday, January 24th, 2023. Kinder friends will run around the EL and JH school buildings, which is about 600m. For this event, they are going to practice running not only during P.E. time but also at other times of the day. We are planning to invite parents to cheer for them along the road. We will send out detail about this event soon. Please note that this event might be rescheduled depending on the weather.

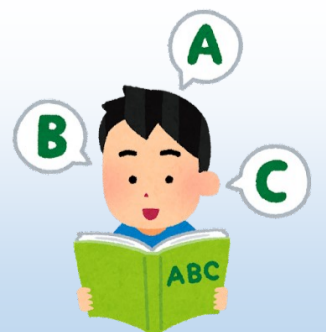
幼稚園のマラソン大会を1月24日(火)に開催します。子どもたちは小中学校の校舎の周り、およそ600mを走ります。途中には長い上り坂もあります。このイベントに向け、子どもたちはP.E.の時間だけでなく日ごろから走る練習をして体力づくりをしていきます。今回は保護者の方にも来ていただき、沿道からぜひ子どもたちに応援をしていただきたいと思います。詳細については近々改めてお伝えいたします。当日の天候によっては日程変更をさせていただく可能性があることをご了承ください。



### Eiken Jr.(K2)

K2 children will do Eiken Jr. at the beginning of February. This is for the school and parents to know how the children's English level is growing. Students do not need to practice for this test.

K2の子どもたちは2月の始めに英検Jr.を受検します。現時点でどれくらい英語が身についているかを知るためのものですので、特に練習などをしていただく必要はありません。



# January events:

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1  WINTER BREAK	2  WINTER BREAK	3  WINTER BREAK	4  WINTER BREAK	5  WINTER BREAK	6 School resumes 幼稚園スタート	7
8	9 National Holiday: Coming of Age Day/ 成人の日	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24 Marathon Event マラソン 大会 	25	26	27 Birthday Party お誕生日会	28
29	30	31				

## CAUTION

お子様をピックアップされる際、車に乗るまでの間は必ずお子様から目を離さず、できる限り手をつないで歩いていただくようお願いいたします。駐車場内は特に多くの車が走行しますので、より注意を払ってください。

During pick up time, **please keep your eyes on your child** and hold his/her hand until you get in the car. Since many cars drive in the parking lot, please pay more attention there.



Can you say "The seven herbs of spring"?  
春の七草、言えますか?

In Japan, there is one traditional custom that people eat the seven herb rice porridge or on January 7th. This was introduced from China and became popular in Japan. Its original intention is to protect oneself against evils and invite good luck and longevity by eating the seven herbs that endure the cold winter.

日本には1月7日に七草がゆを食べるという伝統的な習慣があります。古くは中国から伝わり日本に広まりました。もともとは、寒さに耐える7つの植物を食べることで、邪気から身を守り、幸運と長寿を呼び込むという意味が込められていました。

"The seven herbs of spring" are as follows:

セリ (Japanese parsley water dropwort)、ナズナ (shepherd's purse)、ゴギョウ (cottonweed cudweed)、ハコベラ (chickweed)、ホトケノザ (Lamium amplexicaule)、スズナ (turnip)、スズシロ (Japanese radish)



Did you eat them??  
みなさま、食べましたか?

## Thank you!!

Thank you very much for all your cooperation in collecting materials, old clothes and scraps last year.

去年は廃材や布のはぎれなど、たくさんの寄付にご協力をいただきありがとうございました。

